

## Espressogenuss mit Stil

Praxis-Collection von Dürr Dental mit edlen Espressotassen ergänzen.

Die Dürr Dental Praxis-Collection trägt mit exklusivem Porzellan von Kahla in vielen Praxen zu einem stilvollen Am-



biente bei. Mit der aktuellen Aktion bietet sich jetzt die Gelegenheit, die Sammlung um neue Teile zu erweitern: Zu jeder Bestellung von vier 2,5-l-Flaschen Dürr System-Hygiene werden zwei Espressotassen, bei einer Bestellung von acht 2,5-l-Flaschen vier Espressotassen von Kahla in den Farben Safran und Apfelsine oder Minze und Aqua

gratis mitgeliefert. Das Angebot gilt vom 1. März bis zum 30. Juni 2011 in Deutschland und Österreich.

Die führenden Präparate der Dürr System-Hygiene von Dürr Dental stehen für zuverlässige Desinfektion, Reinigung und Pflege der ganzen Praxis. Sie sind kompromisslos wirksam und zeichnen sich durch sichere Handhabung und angenehmen Duft aus. Die übersichtliche und markante farbliche Kennzeichnung von Desinfektionsmitteln für Instrumente, Flächen, Hände und Spezialbereiche hat sich seit vielen Jahren

in zahllosen Praxen bewährt. Mit vier frischen Farben setzt das hochwertige Porzellan der beliebten Dürr Dental Praxis-Collection unaufdringlich sympathische Akzente und schafft damit eine angenehme, entspannte Atmosphäre. Die Sammlung erweitert sich jetzt um elegante Espressotassen der Marke Kahla. „Porzellan für

die Sinne“ von Kahla steht für Qualität und herausragendes Design made in Germany. Das thüringische Unternehmen verfügt über mehr als 160 Jahre Erfahrung bei der Porzellanherstellung und -gestaltung. Für sein herausragendes Design hat Kahla inzwischen über 70 Designpreise erhalten.

Die Kahla-Espressotassen in den Farben Minze, Apfelsine, Aqua und Safran können ab dem 1. März bei jeder Bestellung von mindestens vier 2,5-l-Flaschen Dürr System-Hygiene gratis mitgeordert werden. Bei der Mindestbestellung gibt es zwei und bei acht Flaschen Dürr System-Hygiene vier Espresso-tassen gratis dazu. Das Angebot gilt, solange der Vorrat reicht. Bestellungen nimmt der Fachhandel entgegen. **KN**

### KN Adresse

DÜRR DENTAL AG  
Höpfigheimer Straße 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Tel.: 0 71 42/7 05-0  
Fax: 0 71 42/7 05-5 00  
E-Mail: info@duerr.de  
www.duerr.de

**ZWP online** Weitere Informationen finden Sie auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

## Aus Visionen werden Innovationen

Sirona weicht das neue Innovationszentrum ein.



Das Ausstellungsfoyer des Sirona-Innovationszentrums ist mit allen technischen Raffinessen ausgestattet. Die Exponate repräsentieren unterschiedliche Technologien und zeigen, wie aus Visionen Innovationen entstehen.

Sirona, Technologieführer der Dentalindustrie, hat mit Vertretern der deutschsprachigen Handelspartner das Ausstellungsfoyer seines neuen Innovationszentrums eingeweiht. Das Sirona-Innovationszentrum ist in einer Rekordzeit von nur sechs Monaten entstanden. Unter dem Dach des Gebäudekomplexes arbeiten künftig die Entwicklungsabteilungen aller Geschäftsbereiche.

Rund 190 Gäste kamen Anfang März in das mit allen technischen Raffinessen ausgestattete Ausstellungsfoyer, um Präsentationen und Darbietungen rund um das Thema Forschung, Entwicklung und Innovationen zu erleben. Die Exponate der Ausstellung repräsentieren unterschiedliche Technologien und zeigen, wie in der Entwicklung bei Sirona aus Visionen Innovationen entstehen. Die Ausstellung im Innovationszentrum wird auch nach der Einweihung Besuchern und Gästen des Hauses einen Einblick in die Entwicklungsschmiede von Sirona geben. Nach dem offiziellen Empfang in der Ausstellung bot Sirona den Handelspartnern eine exklusive Präsentation der diesjährigen IDS-Messeneuheiten. Dabei wurden die Produktpräsentationen von Darbietungen internationaler Varietékünstler thematisch umrahmt.

In seiner Rede erläuterte Vorstandsvorsitzender Jost Fischer die Bedeutung von Innovation für Sirona: „Zwei Dinge machen uns erfolgreich: Unsere weltweite Vertriebs- und Servicestruktur, die wir kontinuierlich ausbauen, und unsere Innovationskraft. Die Investition in Spitzentechnologien ist in unserer Branche ein klarer Wettbewerbsvorteil. Sirona entwickelt und fertigt seit über 130 Jahren wegweisende Innovationen für Praxen, Labore und Kliniken. Darunter sind Schlüsseltechnologien, aus denen wir wieder neue Technologien entwickeln.

Somit ist unsere Innovationskraft das Geheimnis unseres Erfolgs und unser Schlüssel für die Zukunft.“



Vorstandsvorsitzender Jost Fischer begrüßte 190 Gäste zur Einweihung des Sirona-Innovationszentrums.

Dr. Joachim Pfeiffer, Leiter des Bereichs dentale CAD/CAM-Systeme und Chief Technology Officer des Unternehmens, betonte die Bedeutung, die das Zentrum für die Vernetzung der Technologien hat: „In der Vergangenheit sind in verschiedenen Gebieten raffinierte digitale Lösungen entstanden. Jetzt geht es darum, diese Lösungen und Technologien sinnvoll miteinander zu verbinden. Wenn man Technologien vernetzen will, muss man auch die Mitarbeiter zusammenführen, die diese Vernetzung realisieren müssen. Das tun wir mit dem Innovationszentrum und das passt zu unserer Vision für die Zukunft.“ **KN**

### KN Adresse

Sirona Dental Systems  
Fabrikstraße 31  
64625 Bensheim  
Tel.: 0 62 51/16-0  
Fax: 0 62 51/16 25-91  
E-Mail: [contact@sirona.com](mailto:contact@sirona.com)  
[www.sirona.com](http://www.sirona.com)

**ZWP online** Weitere Informationen finden Sie auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

### ANZEIGE

## Exklusive Hochglanz-Poster

Schöne Zähne –  
Schönes Lächeln

Die Praxis im Frühling aufpeppen – kein Problem! Die schönsten Titelmotive der Fachzeitschrift „cosmetic dentistry“ sind jetzt als exklusive Hochglanzposter für die Zahnarztpraxis erhältlich.

Seit vielen Jahren besticht das Hochglanzcover der Fachzeitschrift „cosmetic dentistry“ durch außergewöhnlich ästhetische Titelmotive. Viele Zahnärzte haben die Bitte geäußert, diese Bilder auch für die Patientenkommunikation in der eigenen Praxis nutzen zu dürfen. Diesem Wunsch kommt der Verlag ab sofort nach und bietet mit der Poster-Trilogie „Schöne Zähne – Schönes Lächeln“ die Möglichkeit, drei der schönsten Titelbilder als



Hinweis: Die Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen.

hochwertiges Poster im A1-Format zu bestellen. Das Einzelposter ist zum Preis von 29 € und die Poster-Trilogie für 69 € jeweils zzgl. MwSt. + Versandkosten erhältlich.

Wer noch nicht Abonnent der „cosmetic dentistry“ ist, erhält bei Abschluss eines Abos ein Poster seiner Wahl „on top“. Info: OEMUS MEDIA AG, Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig, Tel.: 03 41/4 84 74-2 00

Bestellung auch online möglich unter:  
[www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

### Bestellformular

Ja, ich möchte ein/mehrere Poster bestellen:  
(bitte Zutreffendes ankreuzen)

Motiv 1  Motiv 2  Motiv 3  
jeweils für 29 € zzgl. MwSt. + Versandkosten

Poster-Trilogie  
alle 3 Poster für 69 € zzgl. MwSt. + Versandkosten

Ich möchte „cosmetic dentistry“ im Jahresabonnement zum Preis von 44 €/Jahr inkl. MwSt. und Versandkosten beziehen und erhalte kostenlos ein Poster meiner Wahl (bitte auswählen).

Die Lieferung beginnt mit der nächsten Ausgabe nach Zahlungseingang (bitte Rechnung abwarten) und verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn nicht sechs Wochen vor Ablauf des Bezugszeitraumes schriftlich gekündigt wird (Poststempel genügt).

Antwort per Fax 03 41/4 84 74-2 90  
oder per Post an OEMUS MEDIA AG,  
Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig

Praxisstempel

Widerrufsbelehrung: Den Aboauftrag kann ich ohne Begründung innerhalb von 14 Tagen ab Bestellung bei der OEMUS MEDIA AG, Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, schriftlich widerrufen. Rechtzeitige Absendung genügt.

Unterschrift

# ZWP online – dritte Generation zur IDS vorgestellt

Pünktlich zur IDS präsentierte sich das erfolgreiche dentale Nachrichten- und Informationsportal komplett überarbeitet sowie komplex erweitert. Im Fokus der Weiterentwicklung standen Schnelligkeit, Informationstiefe und Vernetzung.

Seit mehr als zwei Jahren agiert das Nachrichtenportal [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info) erfolgreich am Markt. In seiner Bedeutung vom ein oder anderen anfangs möglicherweise etwas unterschätzt, beanspruchte das Portal von Beginn an die Marktführerschaft in diesem Segment. Inzwischen hat sich [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info) erfolgreich im deutschsprachigen Raum etabliert. Durch mehr als zwei Millionen Seitenzugriffe und über 450.000 Besucher allein im Jahr 2010 wurde dieser Anspruch mehr als bestätigt. ZWP online verfügt über eine Mobileversion für Smartphones und ist auch auf allen gängigen Tablet-Computern uneingeschränkt inklusive E-Paper-Funktion für alle Publikationen der OEMUS MEDIA nutzbar. Mehr als 30.000 Empfänger erhalten jede Woche per Newsletter die aktuellsten Informationen aus Zahnmedizin, Berufspolitik und Wirtschaft. Auch in der Schweiz und Österreich erfreut sich das Portal seit September 2010 wachsender Beliebtheit.

### ZWP online goes digital

Schon heute ist ZWP online der Maßstab moderner Medientechnologie in der Dentalbranche. Dabei wird konsequent auf die Verknüpfung von Online- und Offline-Medien gesetzt. Blättere

man vor einigen Jahren noch in Zeitungen und Magazinen, wird heute gescrollt und geklickt. Webinare, iPad und Co. haben längst



in Deutschlands Zahnarztpraxen und Laboren Einzug gehalten. ZWP online stellt sich den neuen digitalen Herausforderungen und erweiterte jüngst dahingehend das Angebot. Mit der eigenen Verlags-App können alle Publikationen noch bequemer als E-Paper auf dem iPad gelesen werden. Außerdem stehen seit Neuestem eBooks zu den verschiedensten Spezialgebieten der Zahnheilkunde sowie zu den Bereichen Wirtschaft und Recht zur Verfügung. Die themenspezifischen eBooks können ganz einfach online und interaktiv mit dem gewohnten Lesekomfort

kostenfrei genutzt oder gegen Aufpreis als hochwertiger Ausdruck bestellt werden.



### Relaunch macht Portal noch leistungsfähiger

Pünktlich zur IDS 2011 wurde ZWP online nun „runderneuert“. Nicht nur das Gesamterscheinungsbild der Seite ist jetzt frischer, sondern auch das integrierte Mediacenter wurde überarbeitet. Gleichzeitig wurde darauf geachtet, den Wiedererkennungswert des Nachrichtenportals beizubehalten. Die Informationsarchitektur der neuen Seite wurde optimiert, um die Inhalte für die User noch übersichtlicher zu ge-

stalten. Die Navigation schafft durch Drop-Down-Menüs einen schnelleren Zugriff auf die gewünschten Inhalte.

### Neues bei „Firmen“ und „Produkte“

Einzigartig für die digitale Dentalwelt ist u.a. die strukturierte Aufbereitung von Firmen- und Produktinformationen. Hier finden die Nutzer alle wichtigen Informationen über die Dentalindustrie, ihre Partner und die Produkte. Mit dem Portalrelaunch wurden auch diese Bereiche noch einmal überarbeitet und mit zahlreichen neuen Funktionen versehen. Zentrales Moment der Erneuerung sind hier die unternehmensbezogenen Mediacenter, worin Bildergalerien und Videos platziert werden können.

### ZWP Thema und Autorenköpfe – die „Neuen“ auf dem Portal

Neben der neuen Rubrik „ZWP Thema“, die jeden Monat ein anderes zahnmedizinisches Spezialgebiet in den Fokus rückt, komplettiert ab sofort ein weiterer Bereich das Menü des Nachrichtenportals – die sogenannten „Autorenköpfe“. Im umfangreichen Autorenlexikon werden alle

Autoren und Referenten mit eigenen Profildaten gelistet, die für ZWP online und die OEMUS MEDIA AG aktiv sind oder waren. Diese Autoren- bzw. Referenten-Profilseiten enthalten Foto, Adresse, Vita und eine Auflistung der veröffentlichten Beiträge und gehaltenen Vorträge mit entsprechenden Links. Damit ist es jetzt möglich, beim Lesen von Publikationen oder Programmheften in der E-Paper-Funktion sofort die wichtigsten Informationen zum Autor bzw. Referenten abzurufen. Somit steht den Nutzern von [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info) mittelfristig eine außerordentlich umfangreiche Autoredatenbank für die Dentalbranche zur Verfügung.

### In null Komma nichts zur gewünschten Information

Auch die Suchfunktion auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info) wurde überarbeitet und kann nun locker mit den großen Suchmaschinen wie Google & Co. konkurrieren. Mit rekordverdächtigen 30 Millisekunden ist die Suche auf dem Portal jetzt noch leistungsfähiger und schneller als je zuvor. Die User landen so mit ein paar Klicks sofort bei den gewünschten News, Produktneuheiten oder im Mediacenter – getreu dem Motto des Portals „Finden statt Suchen!“

## Hilfe für Tsunami-Opfer

Acteon Germany spendet zwei Prozent aller IDS-Umsätze an das „Aktionsbündnis Katastrophenhilfe“.

Mitte März 2011 hat sich durch ein Seebeben vor der Küste Japans eine der bisher schlimmsten Tsunami-Katastrophen der Geschichte ereignet. Viele Tausend Menschen wurden getötet oder verletzt, Hunderttausende sind

„Diese verheerende Naturkatastrophe mit all ihren noch nicht absehbaren Folgen für Mensch und Umwelt hat globale Ausmaße angenommen. Sie macht uns erneut deutlich, dass die Natur keine Grenzen kennt. Das Mindeste, das wir in dieser Situation tun können, ist den Helfern vor Ort finanzielle Mittel zur Verfügung zu stellen, damit sie den Menschen, deren Leben in wenigen Minuten zerrüttet wurde, schnellstmöglich helfen können“, erklärt Hoof betroffen und fügt hinzu: „Mit unserer Spendenaktion während der IDS möchten wir auch ein Zeichen der tiefen Verbundenheit und des Mitgefühls mit der japanischen Bevölkerung setzen. Für Hilfe gibt es keine Grenzen!“

ANZEIGE

**Carrière® Distalizer™**

Preis pro Set!



**€ 124,-**

ISW GmbH Tel.: 05924-785920  
info@isw-kfo.de www.isw-kfo.com

obdachlos. „Wir können uns nicht im Geringsten vorstellen, was diese Menschen erlebt haben. Aber wir können helfen, wir müssen helfen“, sagt Hans-Joachim Hoof, Geschäftsführer Acteon Germany; und so hat das Unternehmen mit Sitz in Mettmann einen fünfstelligen Betrag aus Umsätzen der diesjährigen Internationalen Dental-Schau (IDS) direkt an das „Aktionsbündnis Katastrophenhilfe“ gespendet.

### KN Adresse

Acteon Germany GmbH  
Industriestraße 9  
40822 Mettmann  
Tel.: 0 21 04/95 65 10  
Fax: 0 21 04/95 65 11  
E-Mail: info@de.acteongroup.com  
www.de.acteongroup.com

**ZWP online** Weitere Informationen finden Sie auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

ANZEIGE



Bestellung auch online möglich unter:  
[www.oemus.com/abo](http://www.oemus.com/abo)

**Probeabo**  
1 Ausgabe kostenlos!

Ja, ich möchte das Probeabo beziehen. Bitte liefern Sie mir die nächste Ausgabe frei Haus.

Soweit Sie bis 14 Tage nach Erhalt der kostenlosen Ausgabe keine schriftliche Abbestellung von mir erhalten, möchte ich die cosmetic dentistry im Jahresabonnement zum Preis von 44 EUR/Jahr inkl. gesetzl. MwSt. und Versandkosten beziehen. Das Abonnement verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn es nicht sechs Wochen vor Ablauf des Bezugszeitraumes schriftlich gekündigt wird (Poststempel genügt).

Antwort per Fax 03 41/4 84 74-2 90 an OEMUS MEDIA AG oder per E-Mail an [grasse@oemus-media.de](mailto:grasse@oemus-media.de)

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Widerrufsbelehrung: Den Auftrag kann ich ohne Begründung innerhalb von 14 Tagen ab Bestellung bei der OEMUS MEDIA AG, Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, schriftlich widerrufen. Rechtzeitige Absendung genügt.

Unterschrift \_\_\_\_\_

OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig, Tel.: 03 41/4 84 74-0, Fax: 03 41/4 84 74-2 90, E-Mail: [grasse@oemus-media.de](mailto:grasse@oemus-media.de)

# STABIOS

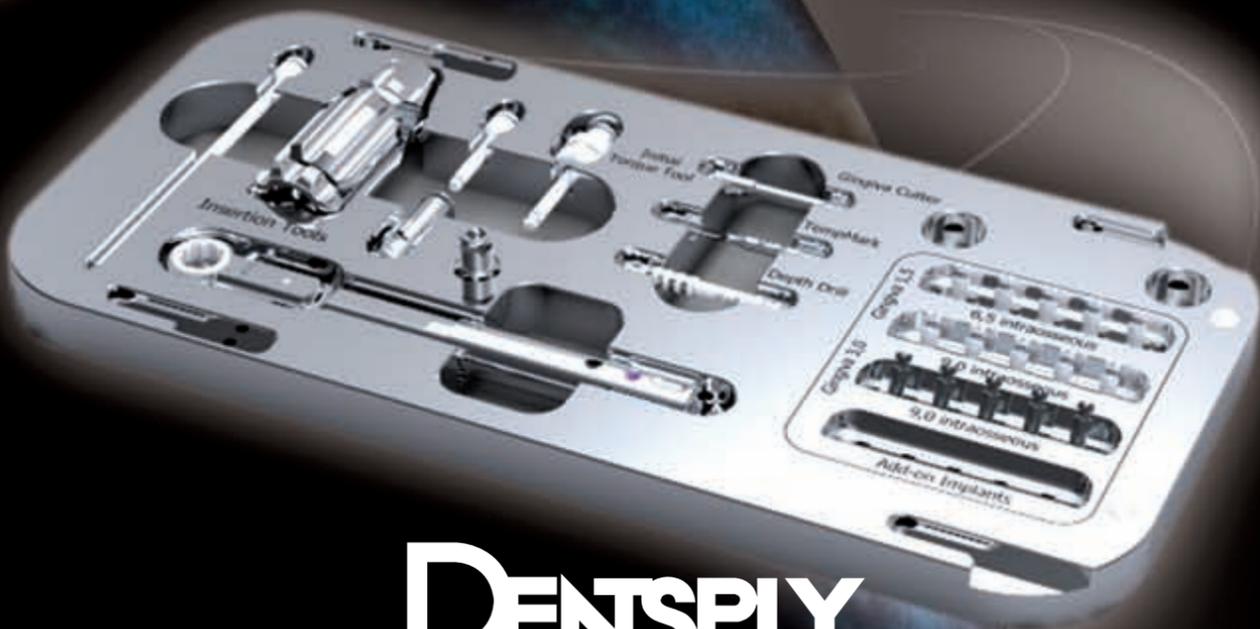
Beste Halt durch  
modernste Technik  
stabil & biokompatibel



Prof. Dr. Dr. Proff

**Versäumen Sie nicht**

den Vortrag auf  
Sylt am 20.+21.5.2011,  
oder den Kurs in  
Berlin am 17.9.2011



**DENTSPLY**  
**GAC**

Gemeinsam für innovative Orthodontie

GAC Deutschland GmbH  
Am Kirchenhözl 15  
D-82166 Gräfelfing

Mehr Informationen erhalten Sie unter:

Tel.: +49 (0) 89-85896975

Fax: +49 (0) 89-852643